

DK

Brugervejledning

Side 2

Ladestation til Signolux trådløse vibrator

SE

Bruksanvisning

Sida 8

Laddstation för mobil Signolux-radiomottagare

FI

Käyttöohje

Sivu 14

Mobiilin Signolux-radiovastaanottimen laturi

PL

Instrukcja użytkownika

Strona 20

Stacja ładowająca dla pagera Signolux

CS

Uživatelská příručka

Strana 26

Nabíjecí základna pro pager Signolux

SK

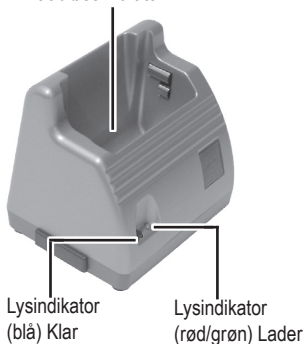
Návod na obsluhu

Strana 32

Nabíjacia základňa pre pager Signolux

Ladestation til Signolux-systemets trådløse vibrator (A-2619-0)

Ladestation til den trådløse vibrator



Til sammenkobling af endnu en ladestation



- ① Den blå lysindikator lyser, når ladestationen er tilsluttet korrekt.
- ② Oplader:
Rød lysindikator = Batterierne er i gang med at blive opladet.
Grøn lysindikator = Batterierne er fuldt ladet

Tillykke med din nye ladestation til din trådløse Signolux vibrator.
Husk at læse denne brugervejledning grundigt. Den beskriver, hvordan enheden sættes op, og du lærer laderens forskellige funktioner at kende.

Pakkens indhold

Undersøg venligst, om de følgende dele er med i pakken:

- Ladestation og 4 sikkerhedsskruer
- 2 stk. NiMH genopladelige batterier (type AAA)
- Strømforsyning
- Denne brugervejledning
- Garantibevis

Kontakt din forhandler, hvis nogle af disse dele mangler.

Sådan starter du

1. Tag først batterierne ud af den trådløse Signolux vibrator, og udskift dem med de genopladelige batterier, der følger med i pakken.
2. Tilslut strømforsyningen til ladestationen ved at sætte det runde stik i DC-stikket bag på ladestationen.
3. Sæt ledningen i en stikkontakt med 230 volt.

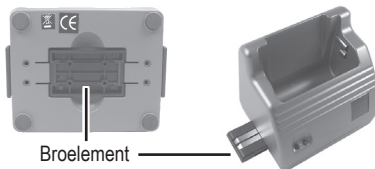


Genopladelige batterier

Ladestationen leveres med 2 stk. NiMH genopladelige batterier. Lades og aflades de genopladelige batterier korrekt, vil de have en lang levetid. Sørg for, at batterierne sættes korrekt i batterirummet på den trådløse Signolux vibrator. Illustrationen i batterirummet angiver den korrekte retning.

Vær opmærksom på, at de genopladelige batterier ikke er opladede ved levering. De skal først oplades helt (i mindst 10 timer) i den trådløse Signolux vibrator i ladestationen. Når du oplader din trådløse Signolux vibrator, må du kun bruge de genopladelige batterier, der følger med ladestationen eller de genopladelige batterier, der fås som tilbehør til din trådløse vibratoren.

Sæt to ladestationer sammen



1. Træk de to ladestationer ud af stikkontakten.
2. Tag broelementet ud af bunden på den ene ladestation.
3. På den første ladestation fjernes ét af plastikdækslerne nederst på siden af ladestationen. Sæt broelementet i holderen.
4. Skru sikkerhedsskruen i broelementet gennem ladestationens bund.
5. Fjern det modsatte plastikdæksel på den anden ladestation.
6. Sæt den anden ladestation på broelementet, der stikker ud af den første ladestation.
7. Skub den anden ladestation ind til den flugter med den første.
8. Skru sikkerhedsskruen i broelementet gennem den anden ladestations bund.
9. Tilslut kun én strømforsyning til ladestationerne. Tilslut strømforsyningens runde stik til DC-stikket bag på den ene ladestation og sæt den anden ende i en stikkontakt. Tilslut kun én strømforsyning til de to ladestationer!

Vedligeholdelse

Alle Signolux-systemets enheder er vedligeholdelsesfrie. Hvis enheden bliver beskidt, kan den tørres af med en blød og fugtig klud. Brug aldrig sprit, fortyndere eller organiske opløsningsmidler.

Udsæt ikke Signolux-enhederne for direkte sollys i lang tid, og beskyt dem mod høj varme, fugt og kraftige mekaniske rystelser.

Bemærk: Dette produkt er ikke beskyttet mod vandstænk. Anbring ikke beholdere med vand fx. vaser eller åben ild som fx stearinlys på eller i nærheden af produktet.

Garanti

»Signolux«-enhedener er meget driftssikker. Skulle der på trods af faglig korrekt montage og betjening opstå fejl, bedes du henvende dig til din forhandler eller direkte til producenten. Garantiydelsen omfatter gratis reparation og returnering. Om muligt, bedes du indsende apparatet i den originale emballage, smid altså ikke denne væk. Garantien bortfalder ved skader, der opstår som følge af usagkyndig brug eller reparationsforsøg gennem ikke autoriserede personer (brud af apparatets segl). Garantireparationer gennemføres kun ved indsendelse af det udfyldte garantikort og en kopi af forhandlerens kvittering/kassebon.

Apparatets nummer skal i alle tilfælde anføres.

Miljøinformation/Bortskaffelse



Bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (gælder i lande i den Europæiske Union og andre lande med et separat samlesystem til disse apparater).

Symbolet på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må behandles som almindeligt husholdningsaffald, men at det i stedet skal afleveres på et samlested for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr hhv. bortskaffes i en tilsvarende affaldstønde til genbrug.

Ved dit bidrag til korrekt bortskaffelse af dette produkt beskytter du miljøet og dine medmenneskers sundhed. Miljø og helbred trues ved forkert bortskaffelse. Materialelegenbrug hjælper med at reducere brugen af råstoffer. Flere oplysninger vedrørende genbrug af dette produkt får du på det lokale kommunekontor, renovationsselskab eller den forretning, hvor du har købt produktet.

Genopladeligt batteri



Det medfølgende batteri kan genbruges. Bortskaf batteriet via en batteri-container eller faghandlen. For at sikre miljøbeskyttelsen, må der kun bortskaffes afladte batterier.

Tekniske specifikationer

Strømforsyning:	Via 12 V PSU til 110 V - 230 V, 50 Hz
Lysindikatorer:	1 lysindikator blå – klar 1 lysindikator rød/grøn – lader
Mål (HxBxD):	67 x 83 x 65 mm
Vægt:	Ca. 96 g
Driftstemperatur:	0 °C – 40 °C

Dette apparat opfylder kravene i følgende EF-direktiver:



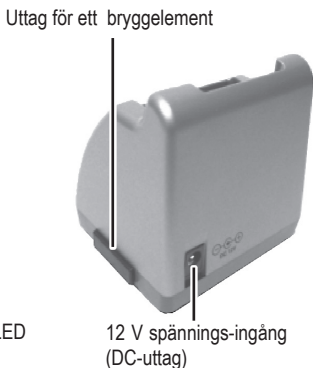
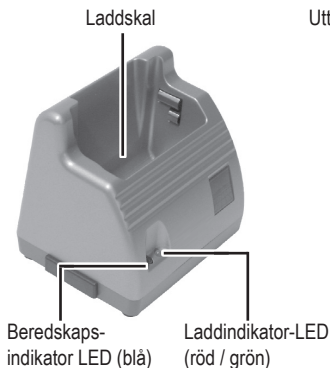
- 1999/5/EF R&TTE-direktiv
- 2002/95/EF RoHS-direktiv
- 2002/96/EF WEEE-direktiv

Overholdelsen af direktiverne anført ovenfor bekræftes af CE-mærket på produktet. Erklæringer vedr. opfyldelse af CE-krav kan findes på internettet på www.humantechnik.com/service.

Tekniske specifikationer kan ændres uden varsel.



Laddstation för mobil Signolux-radiomottagare (A-2619-0)



- ① Den blå lysdioden lyser när laddstationen är korrekt ansluten till elnätet.
- ② Laddindikator:
Röd lysdiod = uppladdningsbara batterier finns i laddstationen och laddas
Grön lysdiod = uppladdningsbara batterier är helt laddade

Grattis till köpet av din »signalux«-signalanläggning. Du har bestämt dig för ett modernt och pålitligt system. Läs noggrant igenom bruksanvisningen, för att ta anläggningen korrekt i drift och lära känna alla systemets möjligheter.

Standard-leveransomfattning

Kontrollera om alla nedan angivna delar finns med:

- Laddstation med bryggelement och 4 låsskruvar
- 2 x NiMH uppladdningsbart batteri (typ AAA)
- Nätdel
- Bruksanvisning
- Garantisedel

Om det saknas delar, kontakta återförsäljaren eller direkt tillverkaren.

Driftsättning

1. Ta fört bort batterierna ur den mobila vibration-radiomottagaren och ersätt dem med de medföljande uppladdningsbara batterierna.
2. Anslut laddstationen till nätdelen genom att sätta den nätdelens runda kontakt i DC-uttaget på laddstationens baksida.
3. Anslut nätdelen till 230 Volt-elnetet.

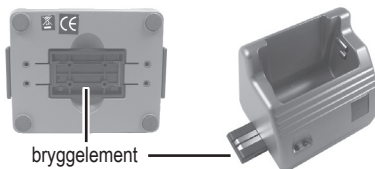


Uppladdningsbara batterier

Laddstationen levereras med 2 NiMH-uppladdningsbara batterier. Om de uppladdningsbara batterierna laddas och urladdas korrekt, har dem lång livslängd. Beakta att de uppladdningsbara batterierna sätts i vibration-radiomottagarens batterifack med rätt poler. I botten av batterifacket står föreskriven monteringsriktning. Beakta att de uppladdningsbara batterierna inte är laddade vid leverans och en första komplettladdning (minst 10 timmar) med den mobila vibrations-radiomottagaren måste ske via laddstationen.

Använd för att ladda din mobila vibrations-radiomottagare uteslutande de medföljande uppladdningsbara batterierna och uppladdningsbara batterier som kan köpas som specialtillbehör.

Ansluta två laddstationer till varandra



1. Koppla bort båda laddstationer från elnätet.
2. Lossa ett bryggelement från sockeln på en laddstation.
3. Ta bort på den första laddstationen platslocket på anslutningsplatsen för bryggelementet. Skjut bryggelementet i anslutningsplatsen.
4. Fästa bryggelementet med medföljande låsskruvar genom enhetssockelns undersida.
5. Ta bort det gentemot liggande plastlocket på den andra laddaren.
6. Sätt den andra laddaren på bryggelementet som sticker ut ur den första laddaren.
7. Skjut den andra laddaren i linje i den första laddaren.
8. Fästa den andra laddaren med medföljande låsskruvar genom undersidan av enhetssockeln genom bryggelementet.
9. Anslut en av de båda laddarna till nätdelen genom att sätta nätdelens runda kontakt i DC-uttaget på baksidan av en laddstation. Använd hos två till varandra anslutna laddstationer endast en nätdel!

Underhåll och skötsel

Alla signalux-enheter är underhållsfria. Vid nedsmutsning ska enheten eventuellt rengöras med en mjuk, fuktad trasa. Använd aldrig alkohol, lösningsmedel eller organiska lösningsmedel. Enheten ska inte utsättas för direkt solstrålning över en längre tid och dessutom ska skyddas för stor hetta, fukt eller starka mekaniska vibrationer.

Obs: Enheten är inte skyddad mot sprutvatten. Ställ inga föremål fyllda med vätska, t.ex. vaser, på enheten. Inte heller får några öppna brandkällor, som t.ex. brinnande ljus, ställas på enheten. Beakta att batterierna inte utsätts för starka värmekällor som solstrålning, eld eller liknande.

Garanti

Enheten är väldigt säker i drift. Om de trots korrekt användning uppstår störningar, kontakta återförsäljaren eller vänd dig direkt till tillverkaren.

Garantin omfattar en gratis reparation samt gratis retursändning. Sänd enheterna, om möjligt, i originalförpackningen, kasta den alltså inte. Garantin slutar gälla vid skador som orsakades av oprofessionell hantering eller reparationsförsök av obehöriga personer (förstöring av garantisigillen).

Garantireparationer utförs endast om du skickar den ifyllda garantisedeln samt en kopia på fakturan/ kvittot av återförsäljaren.

Enhetsnummer måste anges.

Avfallshantering



Avfallshantering av använda elektriska och elektroniska enheter (ska användas i EU och andra europeiska länder med ett separat samlingsystem för dessa enheter.

Symbolen på produkten eller dess förpackning hänvisar till att denna produkt inte ska behandlas som vanligt hushållsavfall, utan ska lämnas på återvinningsstationen för elektriska och elektroniska enheter.

Med ditt bidrag till rätt avfallshantering av dessa produkt skyddar du miljön och medmänniskornas hälsa.

Miljö och hälsa påverkas negativt av fel avfallshantering.

Materialåtervinning hjälper till att minska förbrukningen av råmaterial.

Mer information om återvinning av denna produkt får du i din kommun, kommunala återvinningsstationer eller butiken där du köpte produkten.

Batteri



Det medlevererade batteriet är återvinningsbart. Var vänlig avfallshantera batteriet över en battericontainer eller via återförsäljaren. Avfallshantera endast urladdade batterier för att säkerställa miljöskyddet.

Teknisk specifikation

Strömförsörjning:	Via 12 V PSU til 110 V - 230 V, 50 Hz
Ljusindikatorer:	1 ljusindikator blåa 1 ljusindikator röd/grön
Dimensioner (HxBxD):	67 x 83 x 65 mm
Vikt:	Ca. 96 g
Arbetsområde:	0 °C – 40 °C

Denna enhet uppfyller kraven i följande EU-direktiv:



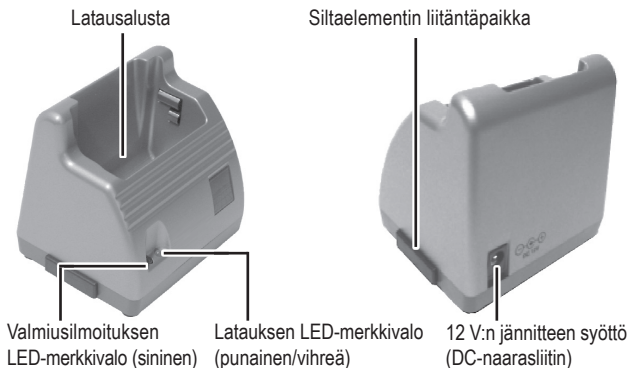
- 1999/5/EC R&TTE-direktiv
- 2002/95/EC RoHS-direktiv
- 2002/96/EC WEEE-direktiv

Överensstämmelse med de ovan angivna direktiven bekräftas med CE-märkningen på enheten. CE-försäkran om överensstämmelse kan hittas på internet under www.humanteknik.com/service på engelska.

Tekniska ändringar reserverade.



Mobiilin Signolux-radiovastaanottimen laturi (A-2619-0)



- ① Sininen LED-valo syttyy, kun laturi on liitetty oikein verkkovirtaan.
- ② Latauksen merkkivalo:
Punainen LED = akut ovat laturissa ja latautuvat
Vihreä LED-valo = akut on ladattu täyteen

Onnittelemme »signalux«-merkinantojärjestelmän hankkimisesta. Valitsit nykyikäisen ja luotettavan järjestelmän. Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi, jotta voit ottaa laitteiston käyttöön oikein ja tutustua kaikkiin järjestelmän tarjoamiin mahdollisuuksiin.

Vakiotoimituksen laajuus

Tarkasta, ovatko kaikki seuraavassa luetellut osat mukana:

- Siltaelementillä varustettu laturi ja 4 kiinnitysruvia
- 2 x NiMH-akku (tyyppi AAA)
- Verkkolaite
- Käyttöohje
- Takuukortti

Mikäli osia puuttuu, ole hyvä ja käänny alan liikkeen tai suoraan valmistajan puoleen.

Käyttöönotto

1. Poista ensin paristot mobiilista värinä-radiovastaanottimesta ja korvaa ne toimituksen mukana tulleilla akuilla.
2. Kytke laturi verkkolaitteeseen työntämällä verkkolaitteen pyöreä pistoke laturin takana olevaan DC-naarasliittimeen.
3. Kytke verkkolaite 230 voltin verkkovirtaan.



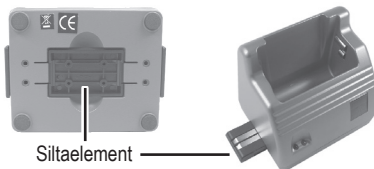
Akut

Laturi toimitetaan kahdella NiMH-akulla. Jos akut ladataan ja ne tyhjenevät oikein, niillä on pitkä käyttöikä. Huolehdi siitä, että akut on asetettu napojen mukaisesti oikein mobiiliin värinä-radiovastaanottimen paristolokeroon.

Paristolokeron pohjassa on annettu oikea asennussuunta. Huomaa, että akkuja ei vielä toimitusajankohtana ole ladattu ja ensimmäinen mobiiliin värinä-radiovastaanottimen täysi lataus (vähint. 10 tuntia) on suoritettava laturilla.

Käytä mobiiliin värinä-radiovastaanottimen lataamiseen ainoastaan toimituksen mukana tulleita akkuja tai akkuja, joita on saatavilla erikoistarvikkeena.

Kahden laturin liittäminen yhteen



1. Irrota molemmat laturit virtalähteestä.
2. Irrota siltaelementti laturin asennuspohjasta.
3. Irrota muovisuojus ensimmäisen laturin siltaelementin liitäntäkohdasta. Työnnä siltaelementti liitäntäkohtaan.
4. Kiinnitä siltaelementti asennusjalustan alapuolen läpi toimituksen mukana tulleilla kiinnitysruuveilla.
5. Irrota vastakkaisella puolella olevan toisen laturin muovisuojus.
6. Aseta toinen laturi siihen siltaelementtiin, joka työntyy esille ensimmäisestä laturista.
7. Työnnä toinen laturi kiinni ensimmäiseen laturiin.
8. Kiinnitä toinen laturi siltaelementtiin asennusjalustan alapuolen läpi toimituksen mukana tulleilla kiinnitysruuveilla.
9. Kytke toinen latureista verkkolaitteeseen työntämällä verkkolaitteen pyöreä pistoke laturin takana olevaan DC-naarasliittimeen. Käytä yhteenliitetyille latureille aina vain yhtä verkkolaitetta!

Huolto ja ylläpito

Kaikki signolux-laitteet ovat huoltovapaita. Jos laite likaantuu, se on silloin tällöin puhdistettava pehmeällä, kostealla liinalla. Älä koskaan käytä alkoholia, ohentimia tai muita orgaanisia liuottimia. Laitetta ei saa altistaa pidempiä aikoja suoralle auringonvalolle, ja se on suojattava korkeilta lämpötiloilta, kosteudelta ja voimakkaalta mekaaniselta tärinältä.

Huomio: Laitetta ei ole suojattu roiskevedeltä. Älä aseta laitteen päälle nesteellä täytettyjä esineitä, kuten maljakoita. Myöskään avoimia syttymislähteitä, kuten palavia kynttilöitä, ei saa asettaa laitteen päälle. Varmista, että paristoja ei aseteta alttiiksi liiallisille lämmönlähteille, kuten auringonvalolle, liekeille tai muulle vastaavalle.


Takuu

Laitte on erittäin turvallinen käyttää. Mikäli se ei oikeasta käytöstä huolimatta toimi moitteettomasti, käänny alan liikkeen tai suoraan valmistajan puoleen. Takuu kattaa sekä korjauskustannukset että lähetyksestä aiheutuneet kulut. Palauta laite mahdollisuuksien mukaan alkuperäispakkauksessa. Älä siis hävitä pakkausta. Takuu ei ole voimassa, jos vika on aiheutunut väärästä käytöstä tai jos laitetta ovat korjanneet muut kuin valtuutetut korjausliikkeet (koneen sinetti on rikki). Takuukorjaukset suoritetaan vain, jos lähetykseen sisältyy täytetty takuukortti ja kopio alan liikkeen antamasta ostokuitista tai laskusta.

Laitenumero on myös aina ilmoitettava.



Käytöstä poistettujen sähköja elektroniikkalaitteiden hävittäminen

(sovelletaan Euroopan unionin maissa ja muissa Euroopan maissa, joissa  on erityinen näille laitteille tarkoitettu kierrätysjärjestelmä). Tuotteessa tai pakkauksessa oleva symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana vaan se on jätettävä sähkölaitteille ja elektronisille laitteille tarkoitettuihin kierrätyspisteisiin.

Tämän tuotteen hävittäminen oikealla tavalla auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia. Vääränlainen laitteen hävittäminen on vaaraksi ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Materiaalien uudelleenkäyttö säästää raaka-ainevarojen kulutusta. Lisätietoja laitteen kierrätyksestä saat paikallisilta viranomaisilta, asuinalueesi kierrätyspisteistä tai liikkeestä, josta olet tuotteen ostanut.

Akku



Mukana toimitetun akun voi kierrättää. Vie käytetty akku keräyspaikkaan tai jälleenmyyjälle. Hävitä vain purkaantuneita akkuja ympäristön suojelemiseksi.

Tekniset tiedot

Virtalähteen sähkövirta: Via 12 V PSU til 110 V - 230 V, 50 Hz

LED-Valo: 1 Valon merkkivalo sininen

1 Valon merkkivalo punainen / vihreä

Mitat (K x L x S): 67 x 83 x 65 mm

Paino: 96 g

Käyttölämpötila-alue: 0 °C – 40 °C

Tämä laite täyttää seuraavien EU-direktiivien vaatimukset:



- 2011/65/EY RoHS-direktiivi

- 2002/96/EY WEEE-direktiivi

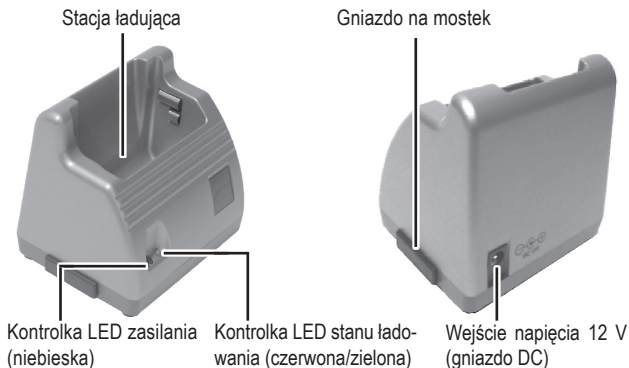
- 1999/5/EY R&TTE-direktiivi

Laitteessa oleva CE-merkki vahvistaa, että laite vastaa yllä mainittuja direktiivejä. Englanninkieliset CE-vaatimustenmukaisuusvakuutukset löytyvät Internet-osoitteesta www.humantech.com/service.

Oikeudet teknisiin muutoksiin pidätetään.



Stacja ładowująca dla pagera signalux (A-2619-0)



- ① Niebieska dioda LED świeci się, gdy ładowarka jest podłączona i gotowa do działania.
- ② Ładowanie:
Czerwona dioda LED = akumulatory są w trakcie ładowania
Zielona dioda LED = akumulatory są całkowicie naładowane

Gratulujemy państwu zakupu odbiornika »signalux«. Wybraliście nowoczesny i niezawodny system powiadamiania. Prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją użytkownika. Umożliwi to prawidłowe użytkowanie systemu i zaznajomienie się ze wszystkimi możliwościami, które oferuje.

Zawartość opakowania

Upzejmie prosimy o sprawdzenie, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy:

- Stacja ładująca z mostkiem i 4 wkrętami zabezpieczającymi
- 2 x NiMH-akku (typy AAA)
- Zasilacz
- Instrukcja użytkownika
- Karta gwarancyjna

Jeżeli brakuje któregoś z elementów, prosimy o kontakt z najbliższym punktem sprzedaży lub bezpośrednio z producentem.

Konfiguracja

1. Najpierw należy wyjąć akumulatory z pagera Signalux i zastąpić je akumulatorami dołączonymi do stacji ładującej.
2. Podłączyć stację ładującą do zasilania, wsuwając wtyczkę DC do gniazda DC z tyłu stacji ładującej.
3. Podłączyć przewód zasilania do gniazda sieciowego 230 V.



Akumulatory

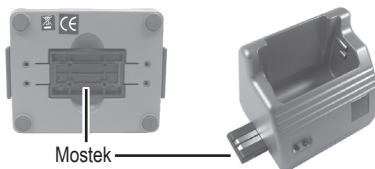
Stacja ładująca jest dostarczana wraz z dwoma akumulatorami NiMH. Prawidłowo ładowane i rozładowywane akumulatory będą działać przez długi czas.

Należy upewnić się, że akumulatory zostały prawidłowo włożone do komory akumulatorów pagera signalux. Na dnie komory akumulatorów wskazano właściwy kierunek ich montażu.

Należy zauważyć, że dostarczone akumulatory nie są naładowane i trzeba naładować je całkowicie (co trwa co najmniej 10 godzin) po umieszczeniu w pagerze signalux, korzystając ze stacji ładującej.

Przy ponownym ładowaniu pagera signalux należy korzystać wyłącznie z akumulatorów dołączonych do stacji ładującej lub akumulatorów dostępnych jako wyposażenie specjalne.

Łączenie dwóch stacji ładujących



1. Odłączyć dwie stacje ładujące.
2. Odłączyć mostek z dolnej części jednej ze stacji.
3. Zdjąć osłony z tworzywa sztucznego zabezpieczające gniazdo na mostek z pierwszej stacji ładującej. Wsunąć mostek do gniazda.
4. Wkręcić wkręt zabezpieczający w mostek, poprzez dno stacji.
5. Zdjąć przeciwną osłonę z tworzywa sztucznego z drugiej stacji ładującej.
6. Ustawić drugą stację ładującą na mostku wystającym z pierwszej stacji.
7. Pchnąć drugą stację ładującą tak, aby przylegała do pierwszej stacji.
8. Wkręcić wkręt zabezpieczający w mostek, poprzez dno drugiej stacji ładującej.
9. Podłączyć jedną ze stacji ładujących do gniazda sieciowego, wsuwając okrągłą wtyczkę do gniazda DC z tyłu stacji ładującej. Do podłączenia do zasilania dwóch połączonych stacji ładujących, użyć tylko jednego zasilacza!

Konserwacja i utrzymanie

Urządzenia »signolux« nie wymagają konserwacji. Zabrudzone zespoły wystarczy przetrzeć miękką, wilgotną szmatką.

Nigdy nie używać spirytusu, rozcieńczalników lub innych rozpuszczalników organicznych. Nie ustawiać zespołów w miejscach, w których będą przez dłuższy czas wystawione na działanie promieni słonecznych. Ponadto, zespoły muszą być chronione przed nadmiernym ciepłem, wilgocią i silnymi udarami mechanicznymi.

Uwaga: Jeżeli nie określono inaczej, produkty te nie są odporne na rozpryski wody. Nie wolno umieszczać żadnych pojemników wypełnionych wodą, jak na przykład flakony z kwiatami, ani żadnych przedmiotów z odkrytym płomieniem, jak na przykład

plonąca świeca, na produktach lub w ich pobliżu. Prosimy o upewnienie się, że baterie nie są wystawione na działanie zbyt wysokiej temperatury, której źródłem są promienie słoneczne, ogień lub podobne źródła.

Gwarancja

Urządzenia »signolux« są wysoce niezawodne. Jeżeli jednak wystąpi wadliwe działanie zespołu, mimo prawidłowego ustawienia i właściwej obsługi jednostki, prosimy o kontakt z przedstawicielem handlowym lub bezpośrednio z producentem. Niniejsza gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę produktu i odesłanie go właścicielowi.

Zalecane jest wysłanie produktu w jego oryginalnym opakowaniu, zatem należy zachować opakowanie na czas trwania okresu gwarancji. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przez niewłaściwe obchodzenie się z zespołem lub przez próby naprawy dokonywane przez osoby nieposiadające odpowiedniego upoważnienia (zniszczenie uszczelnienia jednostki). Naprawy w ramach gwarancji będą wykonane tylko wtedy, gdy zostanie przesłana kompletna karta gwarancyjna wraz z kopią rachunku/paragonu wystawionego przez naszego przedstawiciela handlowego.

Zawsze należy podawać numer produktu.



Usuwanie zużytych zespołów elektrycznych i elektronicznych (stosuje się wyłącznie w krajach Unii Europejskiej oraz innych krajach posiadających oddzielne systemy zbierania odpadów).

Symbol umieszczony na produkcie lub opakowaniu oznacza, że danego wyrobu nie można traktować jak zwykłego odpadu z gospodarstwa domowego, ale że należy zwrócić go do punktu zbiórki odpadów w celu recyklingu odpowiedniego dla produktów elektrycznych i elektronicznych. Dzięki odpowiedniej utylizacji tego wyrobu chronią Państwo środowisko naturalne i zdrowie innych osób. Niewłaściwe usuwanie stanowi zagrożenie dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi.

Recykling materiałów pomaga ograniczyć zużycie surowców. Więcej informacji na temat recyklingu tego produktu można otrzymać w społeczności lokalnej, od miejscowego przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub od naszego przedstawiciela handlowego.

Akumulator



Dostarczony akumulator nadaje się do recyklingu. Prosimy go wyrzucić do pojemnika na baterie lub oddać do punktu sprzedaży. W celu ochrony środowiska należy wyrzucać należy tylko rozładowane akumulatory.

Dane techniczne

Zasilanie prądem:	Zasilacz 110V - 230V, 50 Hz / 12 V
Kontrolka LED:	1 LED zasilania (niebieska) 1 LED stanu ładowania (czerwona/zielona)
Wymiary (W x S x G):	67 x 83 x 65 mm
Masa:	96 g
Zakres temperatur roboczych:	0 °C – 40 °C

Niniejsze urządzenie jest zgodne z następującymi normami WE:

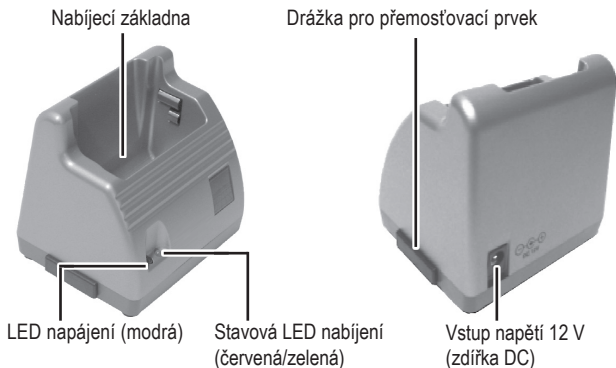


- 2011/65/WE – Dyrektywa RoHS
- 2002/96/WE – Dyrektywa WEEE
- 1999/5/WE – Dyrektywa R&TTE

Zgodność z powyższymi dyrektywami potwierdza oznaczenie CE umieszczone na urządzeniu. CE deklaracje zgodności są dostępne online, na stronie internetowej www.humantechnik.com/service.

Specyfikacje techniczne podlegają zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.

Nabíjecí základna pro pager Signalux (A-2619-0)



- ① Modrá LED svítí, když je nabíječka zapojena a připravena k funkci.
- ② Nabíjení:
Červená LED = Baterie se nabíjejí.
Zelená LED = Baterie jsou plně nabitý

Přijměte naše blahopřání ke koupi »signolux«. Zvolili jste moderní a spolehlivý výstražný systém. Pozorně si prosím přečtete uživatelskou příručku, abyste mohli systém používat a abyste se seznámili se všemi možnostmi, které nabízí.

Obsah balení

Laskavě zkontrolujte, zda byly dodány všechny následující části:

- Nabíjecí základna s přemostovacím prvkem a 4 bezpečnostními šrouby
- 2 x nabíjecí baterie NiMH (typ AAA)
- napájecí jednotka
- uživatelská příručka
- záruční karta

Pokud něco z toho chybí, kontaktujte prosím přímo svého odborného dodavatele nebo výrobce.

Instalace

1. Nejdříve laskavě vyjměte baterie z pageru Signolux a nahraďte je nabíjecími bateriemi dodanými se základnou.
2. Připojte nabíjecí základnu k napájecímu zdroji tak, že zasunete zástrčku DC do zdířky DC na zadní straně nabíjecí základny.
3. Připojte elektrický kabel do elektrické zásuvky 230 voltů.



Nabíjecí baterie

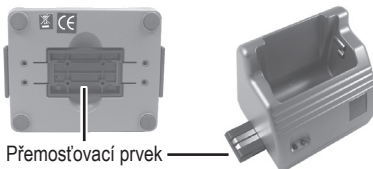
Nabíjecí základna se dodává se 2 nabíjecími bateriemi NiMH. Jestliže nabíjecí baterie budete správně nabíjet a vybité, budou mít dlouhou životnost.

Pamatujte na správné vložení baterií do bateriové přihrádky pageru Signolux. Správný směr je patrný na ilustraci na dně bateriové přihrádky.

Pamatujte, že nabíjecí baterie nejsou při dodání nabité a nejprve je musíte zcela nabit (alespoň 10 hodin) v pageru Signolux pomocí nabíjecí základny.

K dobíjení vašeho pageru Signolux používejte prosím pouze nabíjecí baterie dodané s nabíjecí stanicí nebo nabíjecí baterie, které dodáváme jako zvláštní příslušenství.

Propojení dvou nabíjecích základen



1. Odpojte dvě nabíjecí stanice od elektřiny.
2. Odepněte přemostovací prvek ze spodní části jedné základny.
3. Na první nabíjecí základně sejměte jeden z plastových krytů nad drážkou pro přemostovací prvek. Vložte přemostovací prvek do drážky.
4. Našroubujte bezpečnostní šroub do přemostovacího prvku skrze dno základny.
5. Demontujte opačný plastový kryt na druhé nabíjecí základně.
6. Dejte druhou nabíjecí základnu na přemostovací prvek vystupující z první nabíjecí základny.
7. Zatlačte druhou nabíjecí základnu tak, aby splyvala s první.
8. Našroubujte bezpečnostní šroub do přemostovacího prvku skrze dno druhé nabíjecí základny.
9. Zapojte jednu nabíjecí základnu do elektrické zásuvky tak, že připojíte kulatou zdiřku na konektor DC na zadní straně nabíjecí základny. Používejte pouze jednu elektrickou napájecí jednotku k připojení do obou nabíjecích základen!

Údržba a péče

Zařízení »signolux« nevyžadují žádnou údržbu. Jestliže budou jednotky znečištěné, prostě je otřete dočista měkkým, vlhkým hadrem.

Nikdy nepoužívejte alkohol, ředidla ani jiná organická rozpouštědla. Jednotky nedávejte na dlouhou dobu tam, kde budou vystaveny plnému slunečnímu svitu. Kromě toho musejí být chráněny proti nadměrnému teplu, vlhkosti a silným mechanickým nárazům.

Poznámka: Tyto výrobky nejsou, pokud není uvedeno jinak, chráněny proti odstříkující vodě. Nedávejte je do jakýchkoli nádob naplněných vodou, jako například do květi-

nových váz, ani do blízkosti otevřeného ohně, například zapálené svíčky, na výrobky nebo poblíž nich. Dbejte prosím na to, aby baterie nebyly vystaveny nadměrnému teplu, například slunci, ohni nebo čemukoli podobnému.

Záruka

Zařízení »signolux« jsou velmi spolehlivé výrobky. Pokud se vyskytne závada, přestože zařízení nastavíte a provozujete správně, kontaktujte prosím svého prodejce nebo přímo výrobce.

Tato záruka se vztahuje na opravu výrobku a to, že vám bude bezplatně navrácen.

Doporučujeme, abyste výrobek zaslali v jeho originálním balení, takže si toto balení uchovejte po dobu trvání záruky. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené nesprávnou manipulací ani pokusy o opravu zařízení osobami k tomu neautorizovanými (zničení pečeti na jednotce). Opravy budou provedeny v rámci záruky pouze tehdy, pokud je zaslána vyplněná záruční karta doplněná kopií faktury/dokladu od prodejce.

Při jakékoli události uvádějte číslo výrobku.



Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v zemích Evropské unie a jiných zemích se systémem třídění odpadu).

Symbol na výrobku nebo balení ukazuje, že tento výrobek nemá být považován za běžný domovní odpad, ale máte jej odevzdat na sběrném místě pro recyklaci elektronických a elektrických zařízení.

Správnou likvidací tohoto výrobku chráníte životní prostředí a zdraví svých bližních. Nesprávnou likvidací byste ohrožovali životní prostředí a zdraví osob.

Recyklace materiálu pomáhá snižovat spotřebu surovin. Další informace o recyklaci tohoto výrobku získáte ve své lokální komunitě, od místní firmy na zpracování odpadu nebo od svého lokálního prodejce.

Akku



Dodávaná baterie je recyklovatelná. Baterii zlikvidujte v kontejneru nebo v autorizované prodejci. Zlikvidujte pouze vybité baterie pro ochranu životního prostředí.

Technická data

Připojení napájecího adaptéru:	110V - 230V, 50 Hz / 12 V
Indikátory:	1 LED napájení (modrá) 1 LED nabíjení (červená/zelená)
Rozměry (VxŠxH):	67 x 83 x 65 mm
Hmotnost:	96 g
Pracovní rozsah:	0 až 40 °C

Toto zařízení vyhovuje následujícím standardům EU:

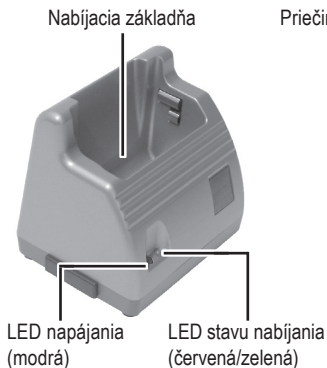


- 2011/65/směrnice EU RoHS
- 2002/96/směrnice EU WEEE
- 1999/5/směrnice EU R&TTE

Shoda se směrnicemi uvedenými výše je potvrzena pečeti CE na zařízení. CE prohlášení o shodě jsou k dispozici na internetu na adrese www.humantechnik.com/service.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění.

Nabíjacia základňa pre pager Signolux (A-2619-0)



- ① Modré LED sa rozsvietia, keď sa nabíjačka pripojí a je pripravená na prevádzku.
- ② Nabíjanie:
Červená LED = Batérie sa dobíjajú
Zelená LED = Batérie sú plne nabité

Blahoželáme vám ku kúpe výrobku »signolux«. Vybrali ste si moderný a spoľahlivý signalizačný systém. Pozorne si prečítajte návod na obsluhu, aby ste vedeli systém správe používať a oboznámili sa so všetkými možnosťami, ktoré ponúka.

Obsah balenia

Skontrolujte, či sú súčasťou balenia všetky nasledovné diely:

- Dobíjacia základňa s premostovacím prvkom a 4 bezpečnostnými skrutkami
- 2 x nabíjateľné NiMH batérie (typ AAA)
- Jednotka sieťového napájania
- Návod na obsluhu
- Záručný list

Ak niektoré diely chýbajú, obráťte sa priamo na odborného predajcu alebo výrobcu

Inštalácia

1. Najskôr vyberte batérie z pageru Signolux a vymeňte ich za nabíjateľné batérie dodané so základňou.
2. Prepojte nabíjaciu základňu so sieťovým napájaním tak, že zapojíte konektor jednosmerného prúdu do zásuvky jednosmerného prúdu na zadnej strane nabíjacej základne.
3. Napájací kábel zapojte do 230-voltovej zásuvky napájania.



Nabíjateľné batérie

Nabíjacia základňa sa dodáva s 2 nabíjateľnými NiMH batériami. Ak sa nabíjateľné batérie správne nabijú a vybijú, budú mať dlhú prevádzkovú životnosť.

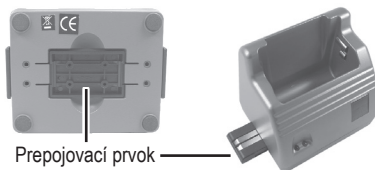
Uistite sa, že sa batérie správne vložia do priečinku pre batérie pageru signolux.

Obrázok na dne priečinku pre batérie naznačuje správny smer.

Uvedomte si, že nabíjateľné batérie nie sú pri dodaní nabité a musia sa najskôr úplne nabiť (aspoň 10 hodín) v pageri signolux prostredníctvom nabíjacej základne.

Na nabitie vášho pageru signolux použijete výlučne nabíjateľné batérie dodané s nabíjacou základňou alebo nabíjateľné batérie, ktoré sú dostupné ako špeciálne príslušenstvo.

Vzájomné prepojenie dvoch nabíjajúcich základní



1. Odpojte dve nabíjacie základne.
2. Odpojte prepovovací prvok zo spodnej strany jednej zo základní.
3. Na prvej nabíjacej základni odpojte jeden plastový kryt cez priečinok pre prepovovací prvok. Zapojte prepovovací prvok do priečinka.
4. Priskrutkujte bezpečnostnú skrutku do prepovovacieho prvku cez dno základne.
5. Odstráňte protihľahý plastový kryt na druhej nabíjacej základni.
6. Umiestnite druhú nabíjajúcu základňu na prepovovací prvok tak, že bude prečnievať z prvej nabíjacej základne.
7. Zatláčajte druhú nabíjajúcu základňu cez neho, kým nebude v rovine s prvou.
8. Priskrutkujte bezpečnostnú skrutku do prepovovacieho prvku cez dno druhej nabíjacej základne
9. Zapojte jednu z nabíjajúcich základní do sieťovej zásuvky tak, že zasuniete kruhovú zásuvku do konektora jednosmerného prúdu na zadnej strane nabíjacej základne. Nabíjajúca základňa na zapojenie dvoch nabíjajúcich základní použite len jednu jednotku sieťového napájania!

Údržba a starostlivosť

Zariadenia »signolux« si nevyžadujú žiadnu údržbu. Ak sa jednotky znečistia, jednoducho ich utrite mäkkou vlhkou tkaninou.

Nikdy nepoužívajte alkohol, riedidlá alebo iné organické rozpúšťadlá. Jednotky neumiestňujte tam, kde by boli vystavené dlhodobému slnečnému žiareniu. Okrem toho musia byť chránené proti nadmernému teplu, vlhkosti a silným mechanickým nárazom.

Poznámka: Ak nie je uvedené inak, tieto produkty nie sú chránené pred striekajúcou

vodou. Na produkty alebo do ich blízkosti neumiestňujte žiadne nádoby naplnené vodou, ako sú vázy s kvetmi, ani čokoľvek s otvoreným plameňom, napríklad zapálenú sviečku. Uistite sa, že batérie nie sú vystavené nadmernému teplu, ako napríklad slnečnému žiareniu, ohňu alebo inému podobnému zdroju tepla.

Záruka

Zariadenia »signalux« sú veľmi spoľahlivé produkty. Ak napriek správne nastaveniu a fungovaniu jednotiek dôjde k poruche, obráťte sa priamo na svojho predajcu alebo výrobcu.

Táto záruka sa vzťahuje na bezplatnú opravu produktu a jeho vrátenie zákazníkovi.

Odporúčame, aby ste produkt zaslali v jeho originálneho obale, takže obal si odložte počas celého trvania záručnej lehoty. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnou manipuláciou alebo pokusom o opravu jednotky osobami, ktoré na to nie sú oprávnené (porušenie pečate na jednotke). Opravy sa budú vykonávať v rámci záruky len v prípade, že ak bude predložený vyplnený záručný list spolu s kópiu faktúry predajcu/pokladničného dokladu.

V každom prípade vždy uveďte číslo produktu.



Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platné v krajinách Európskej únie a iných krajinách so systémom separovaného zberu).

Symbol na produkte alebo na obale znamená, že s týmto produktom sa nesmie manipulovať ako s bežným odpadom z domácnosti, ale musí sa vrátiť do zberného miesta za účelom recyklácie elektrických a elektronických zariadení.

Správnou likvidáciou tohto produktu chránite životné prostredie a zdravie svojich blízkych. Nesprávna likvidácia ohrozuje životné prostredie a zdravie.

Recyklácia materiálu pomáha znížiť spotrebu surovín. Ďalšie informácie o recyklácii tohto produktu získate vo vašom miestnom úrade, od spoločnosti zaoberajúcej sa likvidáciou komunálneho odpadu alebo od miestneho predajcu.

Akumulátor



Dodávanú batériu je možné recyklovať. Batériu zlikvidujte v zásobníku akumulátora alebo v špecializovanom obchode. Na zaručenie ochrany životného prostredia zlikvidujte len vybité batérie.

Technické údaje

Napájanie:	110V - 230V, 50 Hz / 12V
Ukazovatele:	1 LED napájania (modrá) 1 LED stavu nabíjania (červená/zelená)
Rozmery (VxŠxH):	67 x 83 x 65 mm
Hmotnosť	96 g
Funkčný rozsah:	0 až 40 °C

Toto zariadenie spĺňa nasledovné normy ES:



- Smernica 2011/65/ES RoHS
- Smernica 2002/96/ES WEEE
- Smernica 1999/5/ES R&TTE

Súlad s vyššie uvedenými smernicami potvrdzuje pečať CE na zariadení. CE vyhlásenia o zhode sú k dispozícii na internete na adrese www.humantechnik.com/service.

Technické parametre podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

D

Germany

Humantechnik GmbHIm Wörth 25
D-79576 Weil am Rhein

Tel.: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-0

Fax: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-70

E-mail: info@humantechnik.com**CH**

Switzerland

Humantechnik GHL AGRastatterstrasse 9
CH-4057 Basel

Tel.: +41 (0) 61/ 6 93 22 60

Fax: +41 (0) 61/ 6 93 22 61

E-mail: info@humantechnik.com**F/B**

France/ Belgium

SMS Audio Electronique Sàrl173 rue du Général de Gaulle
F-68440 Habsheim

Tel.: +33 (0) 3 89/ 44 14 00

Fax: +33 (0) 3 89/ 44 62 13

E-mail: sms@audiofr.com**NL**

Netherlands

Hoorexpert BVGildenstraat 30
NL-4143 HS Leerdam

Tel.: +31 (0) 3 45/ 63 23 93

Fax: +31 (0) 3 45/ 63 29 19

E-mail: info@hoorexpert.nl**GB**

Great Britain

Sarabec Ltd15 High Force Road
GB-Middlesbrough TS2 1RH

Tel.: +44 (0) 16 42/ 24 77 89

Fax: +44 (0) 16 42/ 23 08 27

E-mail: enquiries@sarabec.co.uk

**For other service-partners
in Europe please contact:**

Humantechnik Germany

Tel.: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-0

Fax: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-70

Internet: www.audioropa.come-mail: info@humantechnik.com**HUMANTECHNIK**

RM2991NO_2018-09